

## 一个由家族组成的社团

*Dr Alexander Ressos, TEP*  
*Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),*  
*Solicitor (England & Wales)*

1535 年以后，归正宗同情在若干主要家族中蔓延开来。Muralto 家族是 *capitanei* 中的贵族世家之一，它与洛迦诺其他家族以及来自米兰和皮埃蒙特的流亡者一起组成了一个新教社群，最初由 Beccaria 领导，后来由 Duno 和 Martino Muralto 领导；Martino Muralto 是内外科医生 Giovanni Muralto 的堂兄弟。<sup>1</sup> 史料中提到的家族包括 Orelli、Muralto、Duno、Trevani、Galli、Verzasca、Appiani 和 Rosalini。<sup>2</sup> Aloisio Orelli 于 1541 年在洛迦诺购得一家药房，后来在苏黎世经营纺织品贸易，他也属于这一圈子。他的女儿 Lucia 嫁给了 Martino Muralto。<sup>3</sup>

来自米兰和皮埃蒙特的流亡者的存在值得关注。洛迦诺在成为驱逐之地以前，曾是避难之所。它处于邦联统治之下，因而不在于米兰当局和罗马宗教裁判所（教宗保罗三世于 1542 年对其进行了重组）的直接管辖范围之内，而它与苏黎世和巴塞尔的联系又提供了另一条出逃路线。<sup>4</sup> 对于在伦巴第受到怀疑的意大利人而言，一座由十二个瑞士州（其中数州信奉归正宗）统治的城镇，在字面意义上就是一个“便利管辖地”。同样的逻辑后来在十九世纪把意大利政治流亡者带到了卢加诺和卡波拉戈（第 C.II 章），在二十世纪又把意大利资本带到了卢加诺和基亚索的银行（第 D.II 章）。

## 1 社群中的女性

十六世纪五十年代的史料对女性给予了不同寻常的突出地位。Barbara Muralto 约生于 1508 年，嫁给内外科医生 Giovanni Muralto，育有八个子女。她成为 1555 年亲自在教廷大使面前为归正宗教义辩护的一群洛迦诺女性中最著名的一位。<sup>5</sup>历史辞典提醒说，由于同时代史料稀缺，很难将事实与后来的叙述区分开来，而 Barbara Muralto 的角色是从十七世纪起才被突出强调的。尽管如此，历史辞典仍将她的事例视为女性在宗教改革中发挥积极作用的一个例证；这种作用在同时代史料中鲜有记载，新教的集体记忆也是后来才予以重视。就这一事件的法律史而言，这些女性的案件还具有另一层意义：在关于移居的总体决定作出之后，该案又对社群中的个别成员处以罚款和没收财产。它也表明，流亡事件的法律余波持续了多么长的时间。

## 2 注释

1. Nicoli, “Muralto, Barbara” (见上文)。
2. Campi, “Lutero e la Riforma a Sud delle Alpi” (见上文) (Orelli、Trevani、Galli、Verzasca、Appiani 和 Rosalini 是“于 1555 年大多离开该镇”的家族)；Nicoli, “Muralto, Barbara” (见上文)。
3. Martin Illi, “Orelli, Aloisio”, DSS, 2009 年 10 月 26 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/027642/2009-10-26/> (1486 年后生于洛迦诺, 1572 年 7 月 13 日卒于苏黎世; “Nel 1541 acquistò una farmacia e si dedicò ad attività commerciali”) ; Pauli Falconi, “Muralto, Martino” (见上文) (与 Aloisio 之女 Lucia Orelli 的婚姻)。
4. Tosato-Rigo, “Protestantische Glaubensflüchtlinge” (见上文) (1542 年重新设立宗教裁判所后, 来自卢卡、热那亚、克雷莫

纳和米兰的意大利人逃往瑞士)；Nicoli, “Muralto, Barbara”  
(见上文) (洛迦诺社群中来自米兰和皮埃蒙特的流亡者)。

1542 年 7 月 21 日的通谕 Licet ab initio。

5. Nicoli, “Muralto, Barbara” (见上文)。

---

*仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。*

在线版本: [cn.helveticaregister.com/lugano-a-community-of-families](https://cn.helveticaregister.com/lugano-a-community-of-families)